

<p style="text-align: center;">CHEBER- SKILLS DEVELOPMENT IN KYRGYZSTAN</p> <p style="text-align: center;">Terms of References</p> <p style="text-align: center;">Organization and delivery of “Skills Caravans” in 10 locations in Kyrgyzstan</p>	<p style="text-align: center;">ЧЕБЕР- РАЗВИТИЕ НАВЫКОВ В КЫРГЫЗСТАНЕ</p> <p style="text-align: center;">Техническое задание</p> <p style="text-align: center;">Организация и проведение «Караванов навыков» в 10 локациях в Кыргызстане</p>
<p>1. Background</p> <p>The Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC) awarded in April 2023 the “Cheber: Skills Development in Kyrgyzstan” project to HELVETAS Swiss Intercooperation (Helvetas). CHEBER is a new project that is implemented nationwide as of November 2023.</p> <p>The overall objective of the project is to make upskilling and reskilling courses accessible, affordable and relevant to the current and future needs of the employers¹ while supporting the professional and personal development of the target groups, comprising of employed, underemployed, unemployed population, including women and disadvantaged youth.</p> <p>As part of its mandate, the Project aims to promote lifelong learning, improve access to professional training opportunities, and strengthen the link between skills development and the labour market. In 2025, the Project successfully organized a series of local-level events, which provided valuable experience and demonstrated strong interest from local stakeholders and communities. Building on this experience, in 2026 the Project plans to organize another series of local-level events (“Skills Caravans”) in selected regions of Kyrgyzstan. These events will aim to strengthen coordination and collaboration among local actors of the formal and non-formal VET systems and to increase public awareness of opportunities in formal and non-formal VET, skills validation and certification, career guidance, and employment services provided by employment offices, as well as pathways for upskilling, reskilling, and lifelong learning.</p> <p>The Skills Caravans will serve as mobile, outreach-based information and engagement events tailored to the needs of local communities.</p>	<p>1. Краткий обзор</p> <p>Швейцарское агентство по развитию и сотрудничеству (SDC) в апреле 2023 года выбрало компанию HELVETAS Swiss Intercooperation (далее – Helvetas) для реализации проекта «Чебер: развитие навыков в Кыргызстане». «Чебер» – это новый проект, который начал работать с 1 ноября 2023 года и охватывает все регионы республики.</p> <p>Основная цель проекта - сделать курсы повышения квалификации и переподготовки доступными и соответствующими текущим и прогнозируемым потребностям работодателей², одновременно поддерживая профессиональное и личностное развитие целевых групп, включающих занятое, частично занятое и безработное население, в том числе женщин и молодежь из уязвимых групп населения.</p> <p>В рамках своего мандата Проект направлен на продвижение обучения в течение всей жизни, расширение доступа к возможностям профессионального обучения и укрепление связи между развитием навыков и рынком труда. В 2025 году Проект успешно организовал серию мероприятий на местном уровне, что позволило получить ценный опыт и продемонстрировало высокий интерес со стороны местных заинтересованных сторон и сообществ. Опираясь на этот опыт, в 2026 году Проект планирует провести очередную серию мероприятий на местном уровне («Караваны навыков») в выбранных регионах Кыргызстана. Эти мероприятия будут направлены на укрепление координации и сотрудничества между местными участниками формальной и неформальной систем профессионального образования и обучения, а также на повышение осведомленности населения о возможностях формального и неформального профессионального обучения, валидации и сертификации навыков, услугах профориентации и содействия занятости, предоставляемых службами занятости, а также о возможностях повышения и обновления квалификации и обучения в течение всей жизни.</p>

¹ In September 2024, the Ministry of Labour, Social Protection and Migration of the Kyrgyz Republic completed a survey among 1,000 individual entrepreneurs and 3,000 legal entities (“Analysis and prognosis of the demand for a qualified labour force”). The focus of the survey was on occupations and skills in demand on the labour market. The results of the survey will be presented to the public on 13 December 2024.

² В сентябре 2024 года Министерство труда, социального обеспечения и миграции Кыргызской Республики завершило опрос 1 000 индивидуальных предпринимателей и 3 000 юридических лиц («Анализ и прогнозирования спроса на квалифицированную рабочую силу»). Фокус опроса был направлен на изучение профессий и навыков, востребованных на рынке труда. Результаты опроса будут представлены общественности 13 декабря 2024 года.

	<p>«Караваны навыков» будут служить мобильными выездными информационно-просветительскими мероприятиями, адаптированными к потребностям местных сообществ.</p>
<p>2. Objective of the assignment</p> <p>The overall objective is to design, organize, and implement Skills Caravans in 10 selected locations in Kyrgyzstan that:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Promote lifelong learning and formal and non-formal skills development, particularly in the project’s priority sectors (textile, hospitality, construction, agriculture, and ICT), with a strong emphasis on green skills and environmentally sustainable practices. – Increase awareness of training and validation opportunities – Inform citizens about career guidance and employment services – Provide practical, on-the-spot learning and counseling opportunities – Serve as a platform for engagement and interaction among local stakeholders (training providers, employers, employment services, local authorities) 	<p>2. Цель задания</p> <p>Общей целью задания является разработка, организация и проведение «Караванов навыков» в 10 выбранных локациях в Кыргызстане, которые будут:</p> <ul style="list-style-type: none"> – продвигать обучение в течение всей жизни, а также развитие навыков в рамках формального и неформального профессионального образования, особенно в приоритетных секторах проекта (текстильная промышленность, гостинично-ресторанный сектор, строительство, сельское хозяйство и ИКТ), с особым акцентом на «зелёные» навыки и экологически устойчивые практики; – повышать осведомлённость о возможностях обучения, валидации и сертификации навыков; – информировать граждан об услугах профориентации и содействия занятости; – предоставлять практические, «на месте», возможности для обучения и консультирования; – служить платформой для взаимодействия и диалога между местными заинтересованными сторонами (провайдерами обучения, работодателями, службами занятости и органами местной власти).
<p>3. Scope of Work</p> <p>The selected company/organization (“the Contractor”) will be responsible for the full cycle of preparation and implementation, including:</p> <p>3.1 Concept Development</p> <p>The Contractor shall develop a comprehensive Skills Caravan concept, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Overall format and approach of the caravans, ensuring that the concept (i) integrates Gender and Social Equity (GSE) approaches, (ii) promotes inclusive participation of women and vulnerable groups, and reflects principles of non-discrimination and equal access, and (iii) integrates green skills and environmental awareness elements, where relevant, 	<p>3. Объём работ</p> <p>Отобранная компания/организация (далее — «Исполнитель») будет нести ответственность за полный цикл подготовки и реализации мероприятий, включая следующее:</p> <p>3.1 Разработка концепции</p> <p>Исполнитель должен разработать комплексную концепцию «Караванов навыков», включающую:</p> <ul style="list-style-type: none"> – общий формат и подход к проведению караванов обеспечивающие, чтобы концепция (i) интегрировала подходы в области гендерного и социального равенства, (ii) способствовала инклюзивному участию женщин и уязвимых групп и отражала принципы недискриминации и равного доступа, а также (iii) включала элементы «зелёных» навыков и повышения осведомлённости о вопросах защиты

including practical examples of environmentally sustainable practices in selected sectors

- Description of proposed activities (e.g., info sessions, stakeholder workshops, consultations, demonstrations, master classes, career guidance corners, validation info desks, interactive quizzes, etc.)
- Target groups (youth, unemployed, women, vulnerable groups, etc.)
- Indication of the primary working language(s) of each Skills Caravan based on the local linguistic context, ensuring accessibility and effective participation of target groups, including provision of translation/interpretation where necessary
- On-the-spot learning opportunities (e.g., short practical demos, skills try-outs, micro-workshops, consulting services, handouts etc.)
- Roles and format of engagement of different stakeholders (training providers, employment offices, employers, etc.)
- Communication and outreach approach

3.2 Program Design

- Develop a sample program/agenda for each Skills Caravan day, ensuring that each event is designed as a structured half-day activity (approximately 3–4 hours)
- Adapt the program logic to different locations if needed
- Ensure alignment with project objectives and local context

3.3 Planning and Scheduling

- Prepare a tentative implementation plan and schedule for 10 locations, including:
 - Proposed locations (subject to approval by the Project; to cover Batken, Jalal-Abad, Osh, Issyk-Kul, Naryn, and Chui oblasts; preferably rural,

окружающей среды (где это применимо), включая практические примеры экологически устойчивых практик в выбранных секторах.;

- описание предлагаемых мероприятий (например, информационные сессии, встречи/воркшопы со стейкхолдерами, консультации, демонстрации, мастер-классы, уголки профориентации, информационные стойки по валидации, интерактивные викторины и т.д.);
- целевые группы (молодёжь, безработные, женщины, уязвимые группы и др.);
- определение основного рабочего языка (языков) для каждого «Каравана навыков» с учётом местного языкового контекста, обеспечивающее доступность и эффективное участие целевых групп, включая предоставление перевода при необходимости;
- возможности обучения «на месте» (например, короткие практические демонстрации, пробные задания, мини-воркшопы, консультационные услуги, раздаточные материалы и т.д.);
- роли и формат вовлечения различных заинтересованных сторон (провайдеры обучения, службы занятости, работодатели и др.);
- подход к коммуникации и информационному охвату.

3.2 Разработка программы

- Разработать примерную программу/повестку дня для каждого «Каравана навыков», предусматривающую проведение мероприятия продолжительностью примерно половину дня (около 3–4 часов);
- при необходимости адаптировать логику программы под разные локации;
- обеспечить соответствие программы целям проекта и местному контексту.

3.3 Планирование и график

- подготовить предварительный план реализации и график для 10 локаций, включая:
 - предлагаемые локации (подлежат утверждению Проектом; должны охватывать Баткенскую, Джалал-Абадскую, Ошскую, Иссык-Кульскую, Нарынскую и Чуйскую области; предпочтительно сельские районы, где доступ к информации о возможностях обучения и трудоустройства ограничен);

where access to information about training and employment opportunities is limited)

- Tentative dates: preferably to conduct 5 caravans in spring (to align with April 27 – Adult Education Day) and 5 – in autumn of 2026
- Key activities per location
- Logistical considerations

3.4 Organization and Implementation

- Organize and deliver 10 Skills Caravans in coordination with the Project team
- Handle logistical arrangements (venue setup, equipment, materials, coordination with local partners, etc.)
- Coordinate involved stakeholders (e.g., training providers, employment services, local authorities, speakers/facilitators)
- Coordinate with relevant project partners, including the Ustat.kg platform and the Centre for Independent Certification and Validation, to ensure dissemination of information on available online courses, skills validation and certification opportunities, and related services during each Skills Caravan.
- Ensure smooth on-site implementation of activities
- Support participant engagement and information dissemination

3.5 Budgeting

- Prepare a tentative, detailed budget covering:
 - Concept and preparation costs
 - Organization and logistics
 - Implementation in 10 locations
 - Human resources and coordination

- предварительные даты: предпочтительно провести 5 караванов весной (в привязке к 27 апреля – Дню образования взрослых) и 5 караванов осенью 2026 г.;
- ключевые мероприятия для каждой локации;
- логистические аспекты.

3.4 Организация и проведение

- организовать и провести 10 «Караванов навыков» в координации с командой Проекта;
- обеспечить логистику (подготовка площадки, оборудование, материалы, координация с местными партнёрами и т.д.);
- координировать вовлечённых участников (например, провайдеров обучения, службы занятости, местные органы власти, спикеров/фасилитаторов);
- координировать взаимодействие с соответствующими партнёрами Проекта, включая платформу Ustat.kg и Центр независимой сертификации и валидации, с целью обеспечения распространения информации о доступных онлайн-курсах, возможностях валидации и сертификации навыков, а также сопутствующих услугах в рамках каждого «Каравана навыков»;
- обеспечить бесперебойную реализацию мероприятий на местах;
- поддерживать вовлечённость участников и распространение информации.

3.5 Бюджетирование

- подготовить предварительный детализированный бюджет, включающий:
 - расходы на разработку концепции и подготовку;
 - расходы на организацию и логистику;
 - расходы на проведение мероприятий в 10 локациях;
 - затраты на персонал и координацию;

<ul style="list-style-type: none"> • Materials, communication, and visibility <p>The budget should be presented in a clear, itemized format.</p> <p>3.6 Reporting</p> <ul style="list-style-type: none"> – Provide brief implementation reports after each caravan or as agreed, including: <ul style="list-style-type: none"> • Locations and dates • Activities conducted • Participation statistics, disaggregated by gender and age (for active stakeholders and wherever possible), approximate number and profile of total participants • Feedback from participants • Key observations and lessons learned – Submit a final summary report covering all 10 caravans. 	<ul style="list-style-type: none"> • расходы на материалы, коммуникацию и визибилити. <p>Бюджет должен быть представлен в понятном, детализированном виде.</p> <p>3.6 Отчётность</p> <ul style="list-style-type: none"> – предоставлять краткие отчёты по итогам каждого каравана или в ином согласованном формате, включая: <ul style="list-style-type: none"> • локации и даты проведения; • проведённые мероприятия; • статистику участия с разбивкой по полу и возрасту (для активных участников и, по возможности, для общей аудитории), а также примерное количество и профиль всех участников; • обратную связь от участников; • ключевые наблюдения и извлечённые уроки; – представить итоговый сводный отчёт по всем 10 караванам.
<p>4. Deliverables</p> <p>The Contractor is expected to deliver:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Skills Caravan Concept Note, including format, activities, and approach 2. Sample Program/Agenda for a caravan day 3. Tentative Implementation Plan and Schedule for 10 locations 4. Tentative Detailed Budget 5. Successful organization and delivery of 10 Skills Caravans 6. Brief reports and one final summary report 	<p>4. Результаты (Deliverables)</p> <p>Ожидается, что Исполнитель предоставит следующие результаты:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Концептуальную записку «Караваны навыков», включая формат, виды мероприятий и общий подход; 2. Примерную программу/повестку дня одного дня проведения каравана; 3. Предварительный план реализации и график для 10 локаций; 4. Предварительный детализированный бюджет; 5. Успешную организацию и проведение 10 «Караванов навыков»; 6. Краткие отчёты по итогам мероприятий и один итоговый сводный отчёт.

<p>5. Duration and Timeline</p> <ul style="list-style-type: none"> - Expected contract start date: March 25, 2026 - First round of Skills Caravans – April and May 2026 - Second round of Skills Caravans – September, October, November 2026 - Expected contract end date: December 31, 2026 - The 10 caravans should be implemented within the agreed period according to the approved schedule. 	<p>5. Сроки и график реализации</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ожидаемая дата начала контракта: 25 марта 2026 г. - Первый раунд «Караванов навыков»: апрель, май 2026 г. - Второй раунд «Караванов навыков»: сентябрь, октябрь, ноябрь 2026 г. - Ожидаемая дата окончания контракта: 31 декабря 2026 г. - Все 10 караванов должны быть реализованы в согласованный период в соответствии с утверждённым графиком.
<p>6. Roles and Responsibilities</p> <ul style="list-style-type: none"> - The Contractor: Responsible for concept development, planning, organization, implementation, coordination, and reporting. - The Project (CHeber): Provides strategic guidance, approves key deliverables, facilitates contacts with stakeholders, and monitors quality. 	<p>6. Роли и ответственность</p> <ul style="list-style-type: none"> - Исполнитель: несёт ответственность за разработку концепции, планирование, организацию, реализацию, координацию и подготовку отчётности. - Проект (CHeber): обеспечивает стратегическое руководство, утверждает ключевые результаты, содействует установлению контактов с заинтересованными сторонами и осуществляет контроль качества.
<p>7. Reporting</p> <p>The Contractor shall report to Deputy Project Manager and M&E and Visibility Specialist of the Project.</p>	<p>7. Отчетность</p> <p>Исполнитель подотчётен Заместителю руководителя проекта и Специалисту по мониторингу и оценке (M&E) и видимости проекта.</p>
<p>8. Required Qualifications and Experience</p> <p>The Contractor should demonstrate:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Proven experience in organizing outreach, educational, or promotional events (preferably in education, employment, or skills development contexts) - Experience working in Kyrgyzstan and/or similar contexts - Capacity to manage multi-location events and logistics - Strong coordination and communication skills - Experience working with public institutions, training providers, or 	<p>8. Требуемая квалификация и опыт</p> <p>Исполнитель должен продемонстрировать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - подтверждённый опыт организации выездных, образовательных или информационно-просветительских мероприятий (предпочтительно в сфере образования, занятости или развития навыков); - опыт работы в Кыргызстане и/или в аналогичных контекстах; - способность управлять мероприятиями в нескольких локациях и обеспечивать их логистику; - развитые навыки координации и коммуникации;

<p>development projects is an asset</p>	<ul style="list-style-type: none"> - опыт взаимодействия с государственными учреждениями, провайдерами обучения или проектами развития будет являться преимуществом.
<p>9. Proposal Submission Requirements</p> <p>Interested bidders should submit:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Technical proposal, including: <ul style="list-style-type: none"> • Understanding of the assignment • Proposed concept and approach • Draft program idea • Implementation plan and timeline • Team composition and relevant experience - Financial proposal, including: <ul style="list-style-type: none"> • Detailed, itemized budget - Examples of relevant past experience (if available) 	<p>9. Требования к подаче предложений</p> <p>Заинтересованные участники должны представить:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Техническое предложение, включающее: <ul style="list-style-type: none"> • понимание задания; • предлагаемую концепцию и подход; • проект (черновой вариант) программы; • план реализации и график; • состав команды и соответствующий опыт. - Финансовое предложение, включающее: <ul style="list-style-type: none"> • Детальный бюджет с разбивкой по статьям. - Примеры релевантного предыдущего опыта (при наличии).
<p>10. Evaluation of proposals</p> <p>A two-stage procedure is utilised in evaluation of proposals, with evaluation of the technical proposal being completed prior to any financial proposal being opened and compared. The financial proposal will be opened only for submission that passed the minimum technical score of 70% of the obtainable score of 100 points in the evaluation of the technical proposal. The technical proposal is evaluated on the basis of its responsiveness to the Terms of Reference. In the Second Stage, the financial proposal of all bidders who have attained minimum 70% score in the technical evaluation will be compared, with maximum attainable score of 30 points. The shortlisted bidder may be asked for a in person or virtual presentation (e.g. through Zoom or MS Teams) prior to the final selection. The contract will be awarded to the successful bidder following completion of all evaluation including negotiation (only in exceptional cases), if necessary. The successful bidder will sign a contract with HELVETAS Swiss Intercooperation to undertake the assignment.</p>	<p>10. Оценка предложений</p> <p>При оценке предложений используется двухэтапная процедура, при этом оценка технических предложений завершается до открытия и сравнения финансовых предложений. Финансовое предложение будет открыто только для заявок, набравших минимальный технический балл в 70% от общего максимального балла в 100 баллов при оценке технического предложения. Техническое предложение оценивается на основе его соответствия Техническому заданию. На втором этапе будут сравниваться финансовые предложения всех участников торгов, набравших минимум 70% баллов, по технической оценке, с максимально достижимым баллом в 30 баллов. Участникам тендера, включенным в шортлист, может быть предложено провести личную или онлайн-презентацию (например, через Zoom или MS Teams) до окончательного выбора. Контракт будет присужден победителю тендера после завершения всех оценок, включая переговоры по бюджету (в исключительных случаях), если это необходимо. Победитель тендера подпишет контракт с HELVETAS Swiss Intercooperation на выполнение задания.</p>

Criteria	Weight	Max. points	Критерии	Вес	Макс. балл
Demonstrated understanding of objective and tasks (max 2 pages)		20	Понимание цели и задач (максимум 2 страницы)		20
Quality and feasibility of the proposed Skills Caravan concept (including integration of GSE approaches, green skills, stakeholder engagement, and communication strategy)		40	Качество и реализуемость предложенной концепции «Караванов навыков» (включая интеграцию подходов инклюзивности, «зелёных» навыков, вовлечение заинтересованных сторон и стратегию коммуникации)		40
Proposed implementation plan, schedule and logistical approach for 10 locations		10	Предложенный план реализации, график и логистический подход для 10 локаций		10
Experience and capacity of the company and proposed team		30	Опыт и потенциал компании и предлагаемой команды		30
Subtotal - Technical		100	Всего:		100
Technical score - A	70%	70	Техническая оценка - А	70%	70
Financial score - B	30%	30	Финансовая оценка - Б	30%	30
Total – A+B	100%	100	Итого – А+Б	100%	100